



Конвенция о
ликвидации
всех форм
дискриминации
в отношении женщин

Distr.
LIMITED

CEDAW/C/1997/II/L.1
11 July 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ ДИСКРИМИНАЦИИ
В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

Семнадцатая сессия
7-25 июля 1997 года

УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА КОМИТЕТА ПО ЛИКВИДАЦИИ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ
ЖЕНЩИН О РАБОТЕ ЕГО СЕМНАДЦАТОЙ СЕССИИ

Докладчик: г-жа Аурора ХАВАТЕ ДЕ ДИОС

II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

A. Государства - участники Конвенции о ликвидации всех форм
дискриминации в отношении женщин

1. По состоянию на 25 июля 1997 года - дату закрытия семнадцатой сессии Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин - число государств - участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, которая была принята Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 34/180 от 18 декабря 1979 года и открыта для подписания, ратификации и присоединения в Нью-Йорке в марте 1980 года, составляло В соответствии со статьей 27 Конвенция вступила в силу 3 сентября 1981 года.

2. Список государств - участников Конвенции приводится в приложении I к настоящему докладу.

B. Открытие сессии

3. Комитет провел свою семнадцатую сессию в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций с 7 по 25 июля 1997 года. Комитет провел ... пленарных заседаний, а каждая из двух его рабочих групп провела по ... заседаний. Подгруппа Рабочей группы I по пересмотренным правилам процедуры Комитета провела ... заседаний.

97-19242.R 140797 140797

/...

4. Сессию открыла Председатель Комитета г-жа Сальма Хан (Бангладеш), которая была избрана на шестнадцатой сессии Комитета в январе 1997 года.

5. Обращаясь к Комитету от имени Генерального секретаря и помощника Генерального секретаря и Специального советника по гендерным вопросам, заместитель Директора Отдела по улучшению положения женщин г-жа Кристин Тимоти заявила, что семнадцатая сессия, проводимая впервые в качестве второй ежегодной сессии Комитета, является историческим событием.

6. Она отметила, что утверждение Генеральной Ассамблеей второй сессии представляет собой промежуточную меру, введенную на период до принятия двумя третями государств – участников Конвенции поправки к пункту 1 статьи 20 Конвенции. По состоянию на текущий момент эту поправку приняли 14 государств-участников. Она добавила, что за период, прошедший после шестнадцатой сессии Комитета, к числу государств – участников Конвенции присоединились еще пять стран, а именно: Кыргызстан – 10 февраля 1997 года, Швейцария – 27 марта 1997 года, Мозамбик – 16 апреля 1997 года, Ливан – 21 апреля 1997 года и Туркменистан – 1 мая 1997 года.

7. Она сказала, что значительный прогресс достигнут также в деле разработки факультативного протокола к Конвенции, которым будет предусматриваться право на подачу петиций в Комитет. Рабочая группа открытого состава Комиссии по положению женщин, которая впервые собралась в ходе сороковой сессии Комиссии, продолжила свою работу на сорок первой сессии в марте 1997 года. Она отметила, что Рабочая группа рассмотрела проект факультативного протокола, подготовленный ее Председателем г-жой Алоизией Вёргеттер, Австрия, на основании предложения 7 Комитета и комментариев, высказанных государствами-членами. Она информировала Комитет о том, что Рабочая группа завершила рассмотрение проекта Председателя в первом чтении и что работа над этим проектом будет продолжена, когда Комиссия соберется в 1998 году. Комиссия вновь пригласила представителя Комитета принять участие в качестве эксперта в заседаниях Рабочей группы открытого состава, которые будут проводиться в ходе сорок второй и сорок третьей сессий Комиссии в 1998 и 1999 годах, соответственно.

8. Заместитель Директора информировала Комитет о том, что на своей сорок первой сессии Комиссия отметила пятидесятилетнюю годовщину своего создания. Она отметила, что на своей сорок второй сессии Комиссия рассмотрит положение в четырех основных вызывающих озабоченность областях, которым уделено внимание в Пекинской платформе действий, принятой на четвертой Всемирной конференции по положению женщин¹, состоявшейся в Пекине в 1995 году, включая вопросы, представляющие центральное значение для Комитета: насилия в отношении женщин, женщин в условиях вооруженных конфликтов, прав человека женщин и положения девочек. В рамках подготовки к сессии Комиссии Отдел по улучшению положения женщин проведет заседания группы экспертов по этим вопросам. Она отметила, что Отдел будет приветствовать вклад Комитета в работу групп экспертов на этих заседаниях по существу выносимых на их рассмотрение вопросов.

9. Заместитель Директора заявила, что Отдел тесно сотрудничает с неправительственными организациями в деле подготовки к празднованию пятидесятилетия принятия Всеобщей декларации прав человека в 1998 году, и высказалась в том плане, что Комитет мог бы подумать о внесении своего вклада в празднование этого юбилея.

10. Она высоко оценила деятельность предсессионной рабочей группы Комитета и предположила, что Комитет, возможно, пожелает обсудить варианты того, каким образом Секретариат мог бы оказывать рабочей группе дальнейшее содействие в выполнении ее задачи. Она высказала также мысль о том, что Комитет, возможно, пожелает вернуться к вопросу о сроках проведения заседаний предсессионной рабочей группы.

11. Заместитель Директора информировала Комитет о том, что за время, прошедшее после его последней сессии, вопрос о рабочих методах договорных органов Организации Объединенных Наций по правам человека подвергался внимательному рассмотрению по меньшей мере на двух теоретических конференциях. Заключительный доклад о повышении их долгосрочной эффективности был представлен Комиссии по правам человека на ее пятьдесят третьей сессии в марте 1997 года.

С. Участие

12. В работе семнадцатой сессии приняли участие все члены Комитета, за исключением г-жи Ханны Беаты Шёпп-Шиллинг и г-жи Мерват Таллауи. Г-жа Тендаи Руг Баре участвовала в работе сессии с, г-жа Мириам Эстрада - с 10 по 25 июля, г-жа Анна Лиз Риель и г-жа Джинко Сато - с 7 по 11 июля.

13. Список членов Комитета вместе с указанием продолжительности срока их полномочий приводится в приложении II к настоящему докладу.

Д. Торжественное заявление

14. При открытии семнадцатой сессии г-жа Конгит Синегюргис (Эфиопия), переизбранная в состав членов Комитета, прежде чем приступить к выполнению своих функций, сделала, в соответствии с правилом 10 правил процедуры Комитета, торжественное заявление.

Е. Утверждение повестки дня и организация работы

15. Комитет рассмотрел предварительную повестку дня и организацию работы (CEDAW/C/1997/II/1) на своем 334-м заседании 7 июля 1997 года. Перед утверждением повестки дня Комитет согласился с предложением своего Бюро рассмотреть третий доклад Италии на основе только английского текста, отметив, что сделает это лишь в порядке исключения. Повестка дня была утверждена в следующем виде:

1. Открытие сессии.
2. Торжественное заявление нового члена Комитета.
3. Утверждение повестки дня и организация работы.
4. Доклад Председателя о мероприятиях, проведенных в период между шестнадцатой и семнадцатой сессиями Комитета.
5. Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
6. Осуществление статьи 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
7. Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета.
8. Предварительная повестка дня восемнадцатой сессии.
9. Утверждение доклада Комитета о работе его семнадцатой сессии.

Ф. Доклад предсессионной рабочей группы

16. На своей девятой сессии Комитет постановил созывать перед каждой сессией на пятидневный период предсессионную рабочую группу в целях подготовки перечней вопросов, относящихся ко вторым и последующим докладам, которые будут рассматриваться Комитетом на соответствующей сессии.

17. В деятельности рабочей группы принимали участие следующие три члена:

Аурора Хавате де Диос (Азия и Тихий океан)

Айсе Фериде Акар (Европа)

Мириам Эстрада (Латинская Америка и Карибский бассейн)

Рабочая группа выполнила свою задачу за четыре дня, пятый день был праздничным.

18. Рабочая группа подготовила перечни тем и вопросов по докладам четырех государств-участников: Австралии, Аргентины, Бангладеш и Италии.

19. На 342-м заседании 11 июля 1997 года Председатель предсессионной рабочей группы внесла на рассмотрение доклад группы (CEDAW/C/1997/II/CRP.1 и Add.1-4).

Г. Состав рабочих групп и организация их работы

20. На своем 335-м заседании 7 июля 1997 года Комитет согласовал состав двух своих постоянных рабочих групп: Рабочей группы I для рассмотрения путей и средств повышения оперативности в работе Комитета и Рабочей группы II для рассмотрения путей и средств осуществления статьи 21 Конвенции. Была учреждена подгруппа Рабочей группы I для рассмотрения проекта пересмотренных правил процедуры Комитета.

21. В состав Рабочей группы I вошли следующие члены Комитета: Айсе Фериде Акар, Эмна Ауидж, Дезире Бернард, Сильвия Картрайт, Иванка Корти, Йоланда Феррер Гомес, Аурора Хавате де Диос, Сальма Хан, Ким Ён Чунг, Аида Гонсалес Мартинес, Ауа Уэдраого, Анна Лиз Риель, Джинко Сато, Кармель Шалев, Линь Шанчжэнь и Конгит Синегеоргис. В подгруппу для рассмотрения пересмотренного проекта правил процедуры вошли Дезире Бернард, Сильвия Картрайт, Иванка Корти, Аида Гонсалес Мартинес и Конгит Синегеоргис.

22. В состав Рабочей группы II вошли следующие члены Комитета: Аида Гонсалес Мартинес, Карлота Бустело, Шарлотт Абака, Сунарьяти Хартоно, Ауа Уэдраого, Кармель Шалев, Сильвия Картрайт и Линь Шанчжэнь.

23. Рабочими группами I и II были рассмотрены следующие конкретные вопросы:

а) Рабочая группа I. Соблюдение сроков представления докладов и снятие докладов с рассмотрения и иная практика; проект руководящих принципов составления заключительных комментариев; доклад независимого эксперта по вопросу об эффективном функционировании органов, созданных в соответствии с договорами Организации Объединенных Наций по правам человека; методы и сроки работы предсессионной рабочей группы; отношения со Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин и другими докладчиками; семинары,

подготовкой которых предстоит заниматься Комитету, и доклады, подлежащие рассмотрению на девятнадцатой и двадцатой сессиях Комитета;

б) Рабочая группа II. Метод изложения общих рекомендаций и долгосрочная программа работы в этом отношении (т.е. статьи, которые станут предметом внимания общих рекомендаций); отношения со специализированными учреждениями; возможный вклад Комитета в празднование пятидесятой годовщины принятия Всеобщей декларации прав человека, например, заявление для Комиссии по правам человека; и брифинг для эксперта рабочей группы по факультативному протоколу.

Примечания

¹ A/CONF.177/20, глава I, резолюция 1, приложение II.
